

TDS 19 E / TDS 29 E / TDS 50 E

PL

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI
ORYGINALNEJ
OGRZEWACZ ELEKTRYCZNY



Spis treści

Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi 2

Bezpieczeństwo..... 2

Informacje dotyczące urządzenia..... 5

Transport i składowanie..... 7

Montaż i uruchomienie..... 7

Obsługa 8

Błędy i usterki..... 9

Konserwacja 11


Załącznik techniczny..... 12


Utylizacja 19


Deklaracja zgodności..... 19


Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

Symbole


 **Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.


 **Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią**
Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z dotknięcia gorącej powierzchni.

 **Ostrzeżenie**
To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

 **Ostrożnie**
To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

Wskazówka
To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.

 **Informacja**
Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.

 **Zastosuj się do treści instrukcji obsługi**
Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji eksploatacji.

Aktualna wersja instrukcji eksploatacji oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:

TDS 19 E



<https://hub.trotec.com/?id=39595>

TDS 29 E

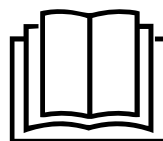


<https://hub.trotec.com/?id=39596>

TDS 50 E




<https://hub.trotec.com/?id=39597>



Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!

 **Ostrzeżenie**
Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.
Nie zastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażeń ciała.

Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.

Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.



Ostrzeżenie

Dostęp do urządzenia przez dzieci w wieku poniżej 3 lat jest zabroniony, chyba, że znajdują się one pod ciągłym nadzorem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać urządzenie tylko pod nadzorem lub po przeszkoleniu dotyczącym bezpiecznej eksploatacji urządzenia i występujących w trakcie eksploatacji zagrożeń. Warunkiem jest umieszczenie i zainstalowanie urządzenia w normalnym położeniu eksploatacyjnym.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać wtyczki do gniazda zasilania, regulować, czyścić oraz / lub konserwować urządzenia w zakresie dopuszczalnym dla użytkownika.



Ostrzeżenie

Nie wykorzystuj urządzenia w małych pomieszczeniach, gdy znajdują się w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia i pozbawione ciągłej opieki.

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie pożarowe jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.
- Ustaw urządzenie pionowo na stabilnym podłożu.
- Po myciu na mokro odczekaj do wyschnięcia urządzenia. Nie eksploatuj mokrego urządzenia.
- Nie eksploatuj ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie kieruj na urządzenie bezpośredniego strumienia wody.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia innych przedmiotów lub części ciała.
- Nie przykrywaj pracującego urządzenia.
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Nigdy nie siadaj na urządzeniu.
- Urządzenie nie jest zabawką. Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia. Nie eksploatuj urządzenia bez nadzoru.
- Przed każdorazowym wykorzystaniem urządzenia sprawdź, czy jego wyposażenie oraz elementy przyłączeniowe nie są uszkodzone. Nie eksploatuj uszkodzonych urządzeń lub podzespołów.

- Upewnij się, że wszystkie zewnętrzne przewody elektryczne urządzenia są zabezpieczone przez uszkodzeniami (np. przez zwierzęta). W żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub przyłączem sieciowym!
- Przyłącze prądowe musi odpowiadać parametrom zawartym w załączniku technicznym.
- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.
- Dobierz przedłużacz uwzględniając moc urządzenia, konieczną długość oraz przeznaczenie urządzenia. Całkowicie rozwiń przedłużacz. Unikaj przeciążenia elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda.
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazda.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia wtyczek lub przewodów, w żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia.
W przypadku urządzenia przewodu zasilania urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika.
Uszkodzone przewody elektryczne stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia.
- W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów oraz do zaleceń dotyczących warunków składowania i zastosowania zgodnie z „Załącznikiem technicznym”.
- Zapewnij wynoszącą co najmniej 1 m odległość bezpieczeństwa pomiędzy wylotem powietrza urządzenia i wszelkimi palnymi substancjami, takimi jak materiały tekstylne, zasłony, łóżka i sofy.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są drożne.
- Nie ustawiaj urządzenia na łatwopalnym podłożu.
- Stosuj oryginalne części zamienne. W przeciwnym przypadku prawidłowa i bezpieczna eksploatacja urządzenia nie może być zagwarantowana.
- Przed rozpoczęciem transportu oraz/lub przeprowadzeniem czynności konserwacyjnych odczekaj do schłodzenia się urządzenia.
- Eksploatuj urządzenie z dala od wanien, brodzików, basenów lub innych zbiorników zawierających wodę. Zachodzi niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nie uruchamiaj urządzenia w przypadku jego przewrócenia lub nosi widoczne znaki uszkodzenia.

- Urządzenie grzewcze nie może być eksploatowane ze sterownikiem programowalnym, programatorem czasowym, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub podobnym urządzeniem, powodującym automatyczne włączenie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną zagrożenia pożarowego w przypadku przykrycia lub nieprawidłowego ustawienia.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do ogrzewania pomieszczeń zamkniętych przy zachowaniu odpowiednich danych technicznych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje ogrzewanie powietrza w:

- Kontenery budowlane
- Garaże
- Stanowiska handlowe
- Warsztaty
- Punkty gastronomiczne
- Hale magazynowe i robocze
- Stocznie
- szklarnie (tylko TDS 29 E / TDS 50 E)
- garaże łodzi (nur TDS 29 E / TDS 50 E)

Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

- Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów, np. elementów ubrań.
- Nie eksploatuj urządzenia w pobliżu takich substancji jak benzyna, rozpuszczalniki, lakiery lub inne substancje wytwarzające łatwopalne opary, ani w pomieszczeniach, w których takie substancje są przechowywane.
- Urządzenie nie może być stosowane w pobliżu basenów pływackich.
- Nie eksploatuj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie nie może stosowane do ogrzewania samochodów.
- Eksploatuj urządzenie z dala od umywalk, wanien lub innych zbiorników zawierających wodę.
Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodę.
- Nie ustawiaj urządzenia na wilgotnym lub zalanym podłożu.
- Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.
- Nie dokonuj żadnych samodzielnych zmian konstrukcyjnych ani modyfikacji urządzenia.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- znać ryzyka wynikające z eksploatacji urządzeń elektrycznych w otoczeniu o wysokiej wilgotności powietrza.
- gruntownie zaznajomić się z treścią instrukcji eksploatacji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Czynności konserwacyjne, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez serwis elektryczny lub przez firmę Trotec.

Symbole znajdujące się na urządzeniu.

Symbole Znaczenie



Symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że zawieszanie przedmiotów (np. ręczników, ubrań itp.) nud urządzeniem lub bezpośrednio przed nim jest zabronione.

Urządzenie nie może być przykrywane, ponieważ może to spowodować jego przegrzanie i pożar!

Inne zagrożenia



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.
Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią

Elementy urządzenia mogą być bardzo gorące, ich dotknięcie grozi poparzeniami. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci lub osoby wymagające opieki!



Ostrzeżenie

Nieprawidłowa obsługa niesie za sobą niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Eksploatuj urządzenie wyłącznie zgodnie z jego zastosowaniem.



Ostrzeżenie

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!



Ostrzeżenie

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo uduszenia!
Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w beładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.



Ostrzeżenie

Nieprawidłowe ustawienie urządzenia stwarza zagrożenie pożaru.
Nie ustawiaj urządzenia na łatwopalnym podłożu.
Nie ustawiaj urządzenia na dywanach o dużej długości włosa.



Ostrzeżenie

Urządzenie nie może być przykrywane, ponieważ może to spowodować jego przegrzanie i pożar!

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

1. Wyłącz urządzenie.
2. W sytuacji awaryjnej wyciągnij urządzenie z gniazda zasilania: Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w termostat zabezpieczający (przed przekroczeniem dopuszczalnej temperatury roboczej), uruchamiany przy przegrzaniu urządzenia. Uruchomienie termostatu bezpieczeństwa spowoduje wyłączenie spiral grzewczych urządzenia. Wentylator nadal pracuje. Oczekaj do obniżenia się temperatury urządzenia i wyłącz je. Odszukaj przyczynę przegrzania. W przypadku powtórzenia się problemu, zalecamy kontakt z serwisem.

Informacje dotyczące urządzenia

Opis urządzenia

Elektryczny ogrzewacz powietrza jest przeznaczony do ogrzewania i rozprowadzania ciepłego powietrza np. we wnętrzach pomieszczeń.

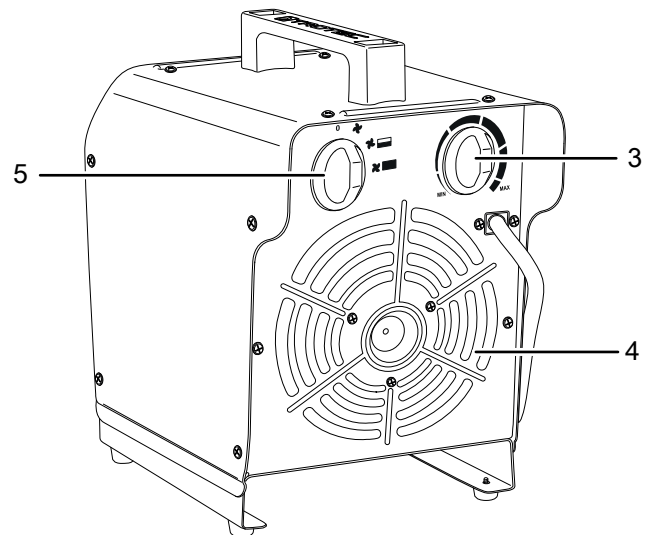
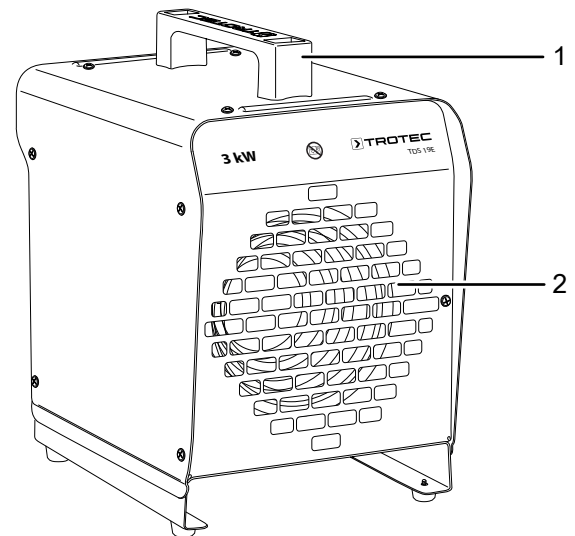
Ciepło jest wytwarzane w urządzeniu za pośrednictwem oporowej spirali grzewczej. Powoduje to zwiększenie temperatury powietrza otaczającego spiralę. Ogrzane powietrze jest tłoczone do pomieszczenia za pośrednictwem wentylatora.

Urządzenie jest wyposażone w zintegrowany termostat, co umożliwi wytwarzanie stałego strumienia ciepłego powietrza.

Możliwa jest także praca wentylatora przy wyłączonym elemencie grzewczym.

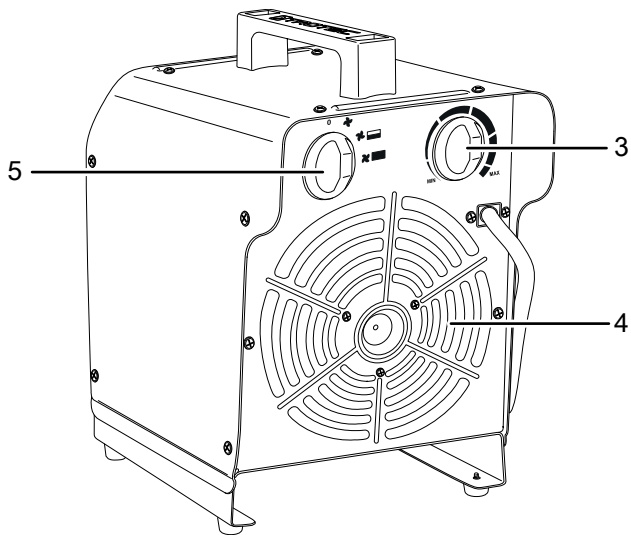
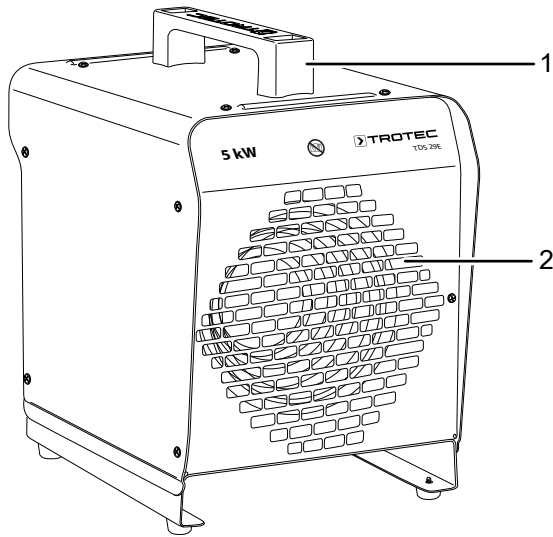
Widok urządzenia

TDS 19 E



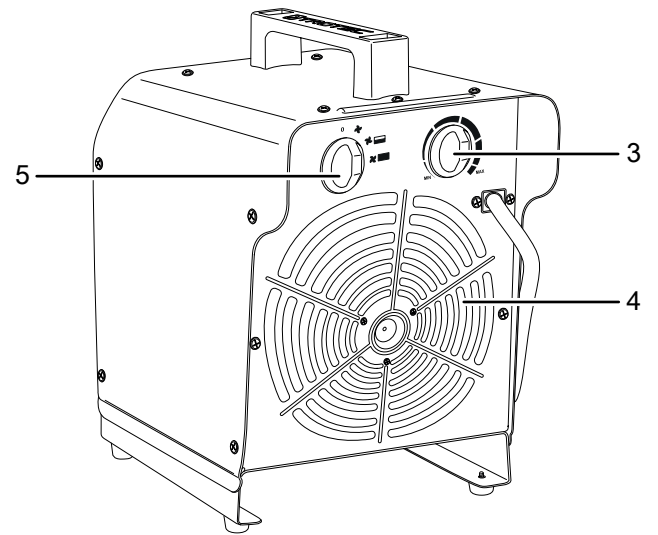
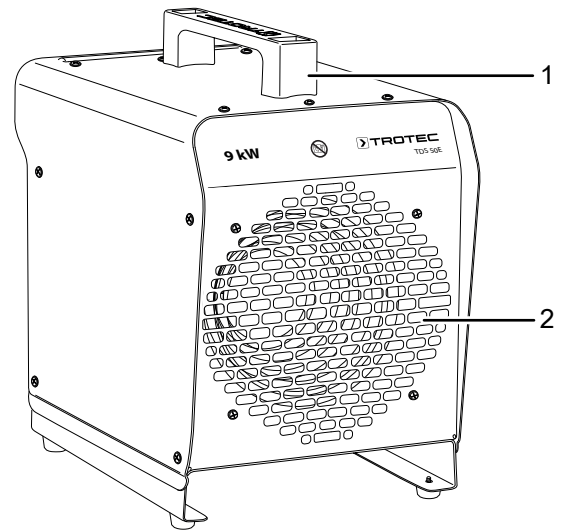
Nr	Oznaczenie
1	Uchwyt transportowy
2	Wylot powietrza
3	Pokrętło <i>Termostatu</i>
4	Wlot powietrza
5	Przełącznik sterowania <i>wentylatora i mocy grzewczej</i>

TDS 29 E



Nr	Oznaczenie
1	Uchwyt transportowy
2	Wylot powietrza
3	Pokrętko <i>Termostatu</i>
4	Wlot powietrza
5	Przełącznik sterowania <i>wentylatora i mocy grzewczej</i>

TDS 50 E



Nr	Oznaczenie
1	Uchwyt transportowy
2	Wylot powietrza
3	Pokrętko <i>Termostatu</i>
4	Wlot powietrza
5	Przełącznik sterowania <i>wentylatora i mocy grzewczej</i>

Transport i składowanie

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Transport

Przesuwanie urządzenia jest możliwe dzięki zastosowaniu uchwytu.

Każdorazowo **przed** transportem uwzględnij następujące wskazówki:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.

Magazynowanie

Przed każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do schłodzenia się urządzenia.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- chronić przed wilgocią, mrozem i upałem,
- magazynuj urządzenie w pozycji pionowej, w miejscu wolnym od kurzu lub bezpośredniego nasłonecznienia,
- w razie potrzeby osłoń urządzenie przed kurzem stosując odpowiednie opakowanie,
- Nie ustawiaj na urządzeniu innych urządzeń lub przedmiotów w celu uniknięcia jego uszkodzenia

Montaż i uruchomienie

Zakres dostawy

- 1 x ogrzewacz elektryczny
- 1 x uchwyt transportowy
- 2 x śruby
- 2 x podkładki
- 1 x instrukcja obsługi

Wypakowanie urządzenia

1. Otwórz karton i wyjmij urządzenie.
2. Całkowicie wyjmij urządzenie z opakowania.
3. Całkowicie rozwiń przewód zasilania. Zwróć uwagę, czy przewód nie jest uszkodzony oraz unikaj jego uszkodzenia w trakcie odwijania.

Montaż

Stosuj odpowiednie narzędzie do danej czynności roboczej.

Montaż uchwytu transportowego

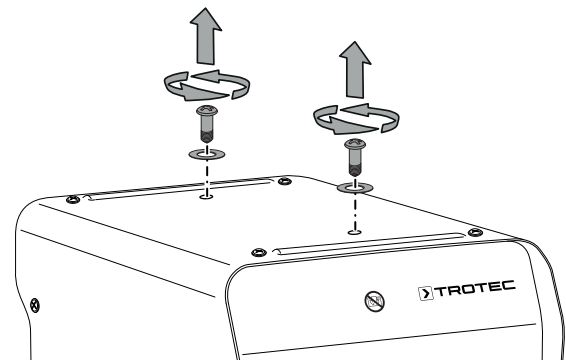
Przed pierwszym uruchomieniem konieczne jest zamocowanie uchwytu transportowego urządzenia.

Procedura jest taka sama w przypadku wszystkich trzech urządzeń

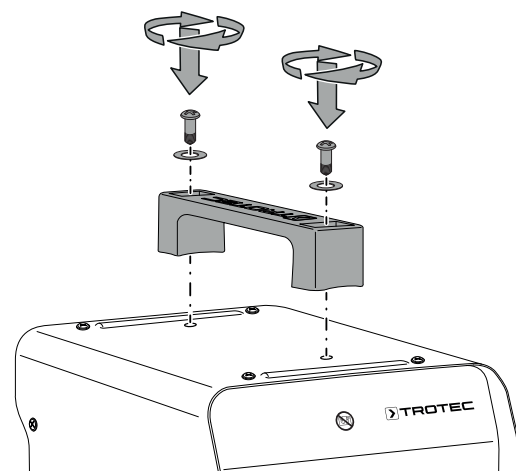
(TDS 19 E / TDS 29 E / TDS 50 E).

W tym celu wykonaj następujące czynności:

1. Poluzuj obie śruby oraz zdejmij podkładki z górnej części obudowy.



2. Zamontuj uchwyt transportowy za pomocą dwóch śrub i podkładek



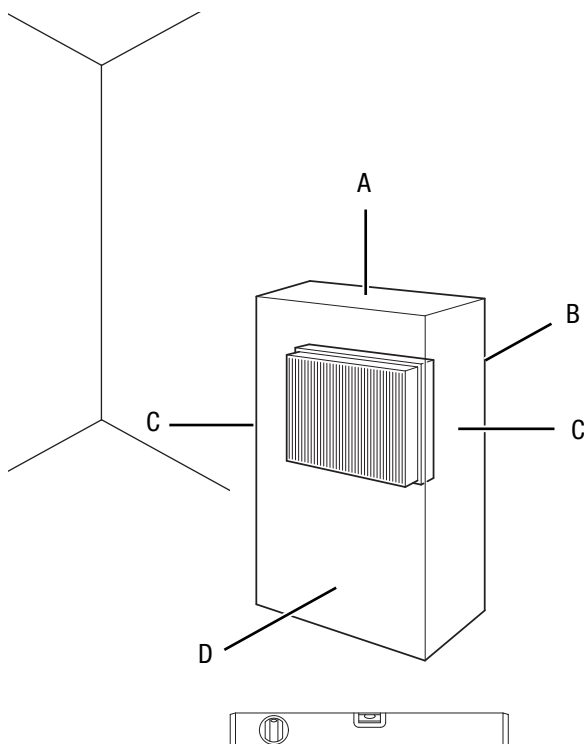
Uruchomienie urządzenia



Informacja

W przypadku pierwszego uruchomienia lub po dłuższym okresie niewykorzystania urządzenia może dojść do powstawania nietypowego zapachu.

W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów, wyszczególnionej w rozdziale "Załącznik techniczny".



- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia sprawdź stan przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek niejasności dotyczących jego stanu zalecamy skontaktowanie się z serwisem.
- Ustaw urządzenie na płaskim, poziomym podłożu.
- Szczególnie w przypadku ustawienia urządzenia na środku pomieszczenia, unikaj takiego ułożenia przewodu zasilającego lub przedłużacza, które może spowodować zagrożenie przewróceniem się. Zastosuj maskownice i mostki kablowe.
- Sprawdź, czy zastosowane przedłużacze są całkowicie rozwinięte.
- Sprawdź czy zasłony i inne przedmioty nie zaburzają przepływu powietrza.
- Zapewnij, aby urządzenie nie miało styczności z wilgocią lub wodą.

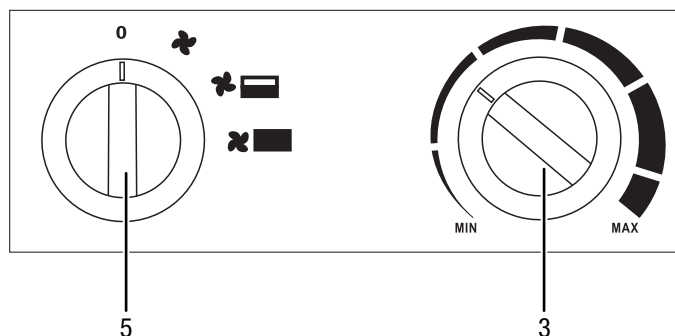
Podłączanie przewodu

- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.
- Pamiętaj, aby przewód zasilania prowadzony był wzdłużnie za urządzeniem. W żadnym wypadku nie układaj przewodu przed urządzeniem.

Obsługa

- Unikaj pozostawiania otwartych drzwi i okien.

Panel sterowania



Nr	Oznaczenie
3	Pokrętko <i>Raumthermostat</i>
5	Przełącznik sterowania <i>wentylatora i mocy grzewczej</i> 0 : Urządzenie jest wyłączone. ☪ : tylko wentylacja ☪+ : Stopień ogrzewania 1 ☪+■ : Stopień ogrzewania 2

Włączanie urządzenia

Urządzenie może zostać włączone po przeprowadzeniu montażu i instalacji opisanych w rozdziale "Uruchomienie".



Informacja

Urządzenie włączy się, gdy temperatura w pomieszczeniu obniży się poniżej temperatury ustawionej na termostacie, chyba, że uruchomiony jest tryb chłodzenia (tylko wentylacja). Wentylator pracuje niezależnie od termostatu.

Ustawianie stopnia ogrzewania

1. Ustaw przełącznik *Wentylacja i stopień ogrzewania* (5) w położeniu wybranego stopnia grzania.

Ustawianie termostatu pokojowego

Ustaw bezstopniowe pokrętko *Termostatu pokojowego* (3) w pozycji odpowiedniej temperatury.

Termostat automatycznie reguluje temperaturę w pomieszczeniu.

TDS 19 E

- Przekroczenie nastawionej wartości powoduje odłączenie ogrzewania oraz wentylatora.
- Obniżenie się temperatury poniżej nastawionej wartości powoduje włączenie ogrzewania oraz wentylatora.

TDS 29 E oraz 50 E

- Przekroczenie nastawionej wartości powoduje odłączenie ogrzewania. Wentylator pracuje aż do wyłączenia urządzenia.
- Obniżenie się temperatury poniżej nastawionej wartości powoduje włączenie ogrzewania przy ciągle pracującym wentylatorze.


Wyłączenie z eksploatacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

TDS 19 E

- Ustaw pokrętkę *termostatu pokojowego* (3) w położeniu **MAX** lub sprawdź, czy temperatura termostatu jest ustawiona powyżej aktualnej temperatury w pomieszczeniu.
- Ustaw pokrętkę regulacji *Wentylacji* (5) w położeniu  (tylko wentylacja).
- Przed wyłączeniem urządzenia pozwól na pracę wentylatora przez 3 minuty.
- Wyłącz urządzenie ustawiając pokrętkę *Wentylacja i stopień ogrzewania* (5) w położeniu **0**.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.
- Oczyszcz urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

TDS 29 E / TDS 50 E

- Ustaw pokrętkę *Termostatu pokojowego* (3) w położeniu wyłączenia **MIN**.
- Wyłącz urządzenie ustawiając pokrętkę *Wentylacja i stopień ogrzewania* (5) w położeniu **0**.
- W zależności od obciążenia wentylator pracuje nadal, aż do schłodzenia do odpowiedniej temperatury.
- Odczekaj do zatrzymania się wentylatora pracującego na dobiegu.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.
- Oczyszcz urządzenie zgodnie z treścią rozdziału "Konserwacja".
- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

Błędy i usterki



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
Czynności, wymagające otwarcia urządzenia, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

Urządzenie nie pracuje:

- Sprawdź przyłącze sieciowe.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.
- TDS 19 E: Sprawdź temperaturę pomieszczenia. Termostat wyłączył urządzenie po osiągnięciu zadanej temperatury w pomieszczeniu.
- Silnik jest ew. uszkodzony. Zleć wymianę silnika w wykwalifikowanym serwisie.
- Termostat pokojowy jest ew. uszkodzony. Zleć wymianę uszkodzonego termostatu w wykwalifikowanym serwisie.
- Sprawdź, czy nie doszło do uruchomienia zabezpieczenia przed przegrzaniem (patrz rozdział "Bezpieczeństwo").
- Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj 10 minut. Jeżeli urządzenie nie zacznie pracować, zleć kontrolę techniczną systemu elektrycznego w wykwalifikowanym serwisie lub firmie Trotec.

Urządzenie jest włączone, wentylator pracuje, lecz temperatura powietrza nie jest zwiększana.

- TDS 29 E und TDS 50 E: Sprawdź temperaturę pomieszczenia. Termostat wyłączył urządzenie po osiągnięciu zadanej temperatury w pomieszczeniu.
- Sprawdź, czy nie doszło do uruchomienia zabezpieczenia przed przegrzaniem (patrz rozdział "Bezpieczeństwo").
- Grzewczy element oporowy jest ew. przepalony. Zleć wymianę uszkodzonego grzewczego elementu oporowego w wykwalifikowanym serwisie.
- Termostat pokojowy jest ew. uszkodzony. Zleć wymianę uszkodzonego termostatu w wykwalifikowanym serwisie.

Dmuchawa nie pracuje

- Sprawdź, czy urządzenie jest włączone.
- Sprawdź podłączenie zasilania.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Silnik wentylatora jest ew. uszkodzony. Zleć wymianę uszkodzonego silnika wentylatora w wykwalifikowanym serwisie.

Strumień powietrza jest zbyt mały:

- Sprawdź, czy wlot oraz wylot powietrza są drożne. Wlot i wylot powietrza muszą być drożne. W razie potrzeby usuń wszelkie zanieczyszczenia. Zachowuj podaną w danych technicznych minimalną odległość urządzenia od ścian i innych przedmiotów!

Głośna praca urządzenia, wibracje:

- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo ustawione.

Wskazówka

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 3 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie tego czasu.

Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie firmy Trotec.

Konserwacja

Okresy konserwacyjne

Interwał przeprowadzenia konserwacji i czyszczenia	przed każdym uruchomieniem	w razie potrzeby	co najmniej co 2 tygodnie	co najmniej co 4 tygodnie	co najmniej co 6 miesięcy	co najmniej raz w roku
Sprawdź, czy otwory wlotowe i wylotowe nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory	X					
Sprawdź, czy kratka wlotu powietrza nie jest zabrudzona oraz, czy nie znajdują się w niej obce objekty, w razie potrzeby oczyść kratkę.	X		X			
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych		X				X
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia		X		X		
Sprawdź, czy nie są uszkodzone	X					
Sprawdź śruby mocujące		X				X
Test pracy						X

Protokół konserwacji i czyszczenia

Typ urządzenia:

Numer urządzenia:

Interwał przeprowadzenia konserwacji i czyszczenia	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Sprawdź, czy otwory wlotowe i wylotowe nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory																
Sprawdź, czy kratka wlotu powietrza nie jest zabrudzona oraz, czy nie znajdują się w niej obce objekty, w razie potrzeby oczyść kratkę.																
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych																
Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia																
Sprawdź, czy nie są uszkodzone																
Sprawdź śruby mocujące																
Test pracy																
Uwagi																

1. Data: Podpis:	2. Data: Podpis:	3. Data: Podpis:	4. Data: Podpis:
5. Data: Podpis:	6. Data: Podpis:	7. Data: Podpis:	8. Data: Podpis:
9. Data: Podpis:	10. Data: Podpis:	11. Data: Podpis:	12. Data: Podpis:
13. Data: Podpis:	14. Data: Podpis:	15. Data: Podpis:	16. Data: Podpis:

Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności, wymagające otwarcia urządzenia, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez firmę Trotec.

Czyszczenie obudowy



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodę!

Oczyść obudowę za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.

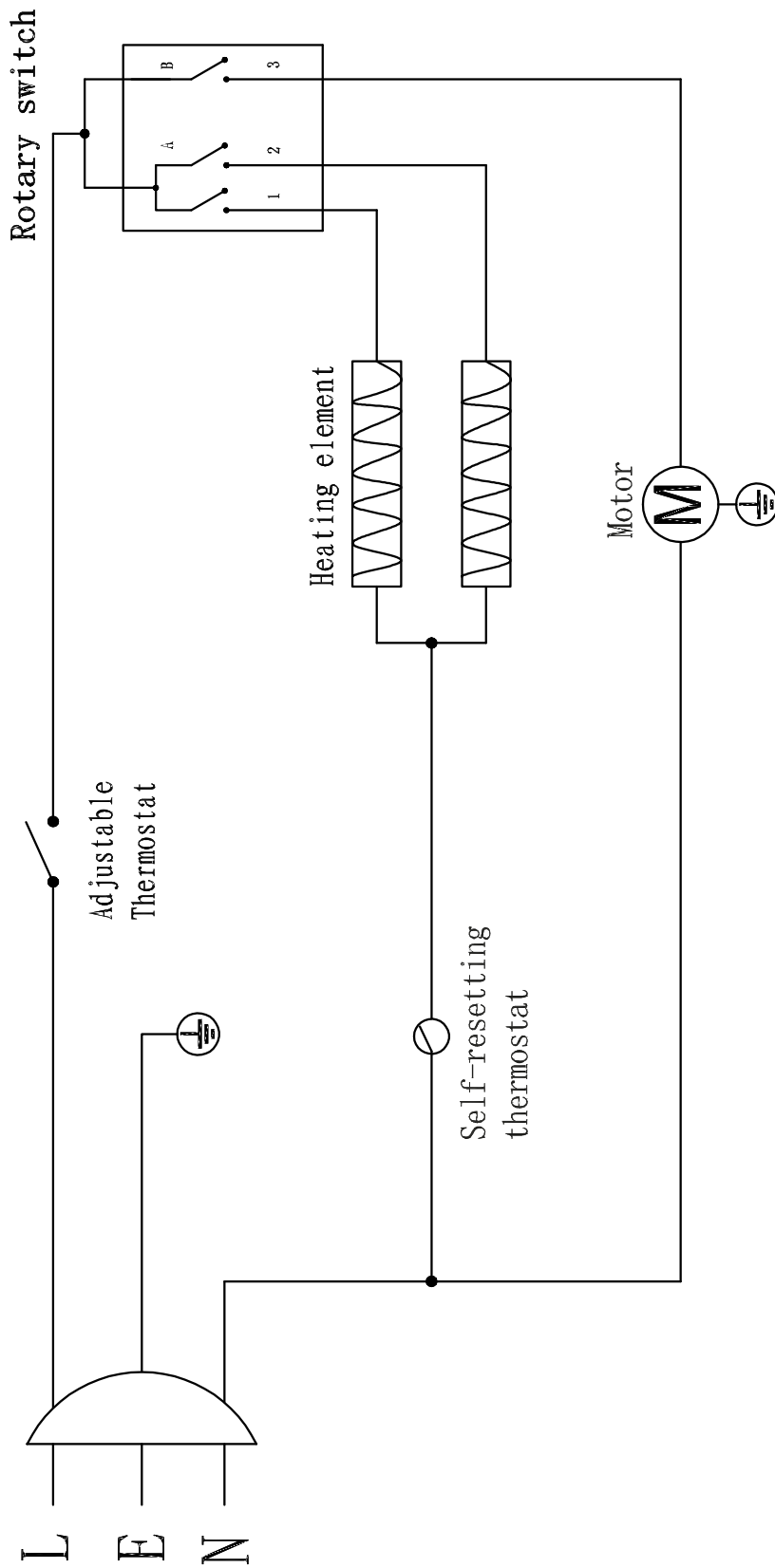
Po zakończeniu czyszczenia wytrzyj obudowę do sucha.

Załącznik techniczny

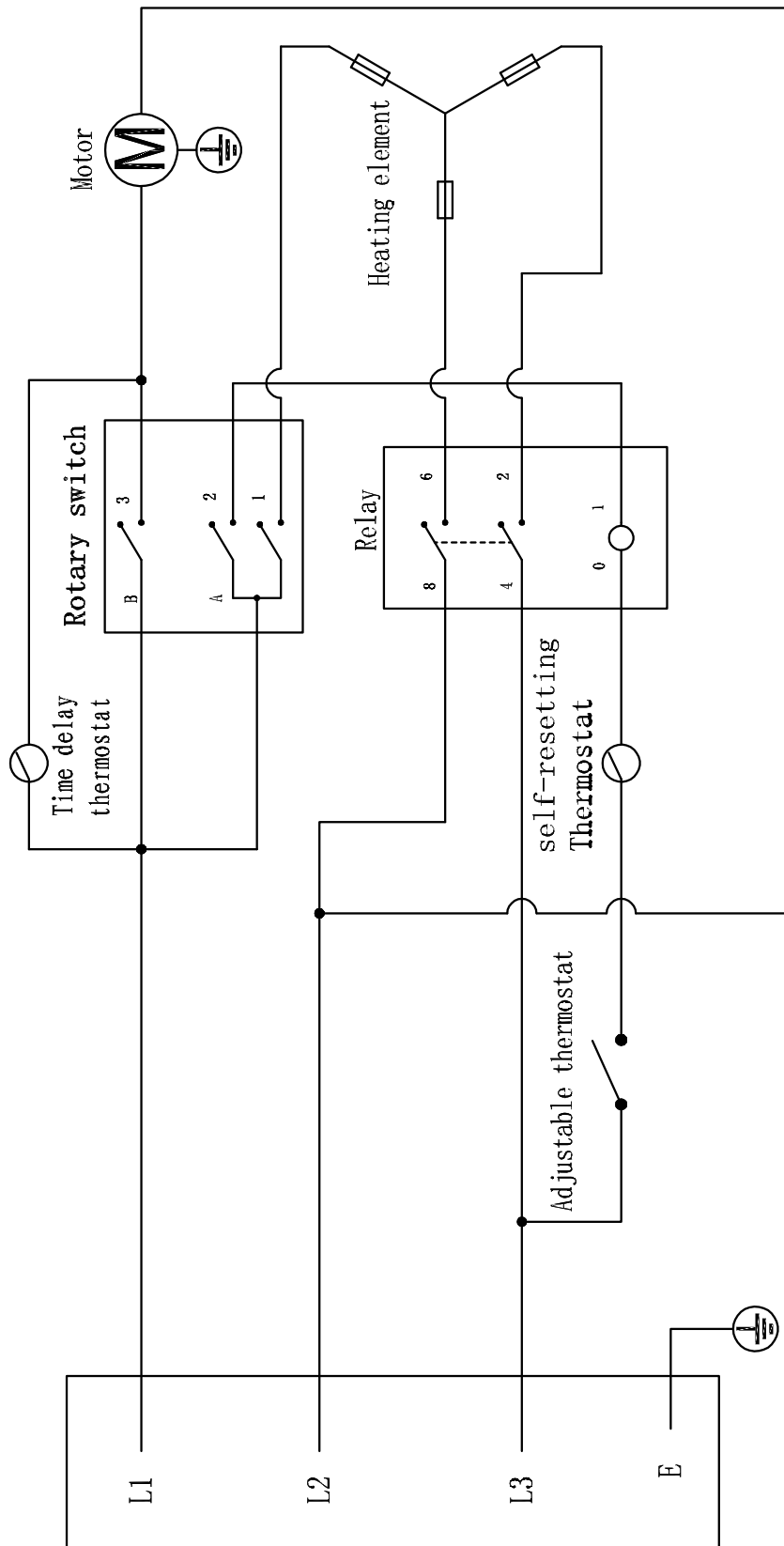
Dane techniczne

Parametr	Wartość		
	TDS 19 E	TDS 29 E	TDS 50 E
Model	TDS 19 E	TDS 29 E	TDS 50 E
Moc grzewcza			
Stopień 1:	tylko wentylacja	tylko wentylacja	tylko wentylacja
Stopień 2:	1500 W	2500 W	4500 W
Stopień 3:	3000 W	5000 W	9000 W
Ilość powietrza	320 m ³ /h	430 m ³ /h	845 m ³ /h
Zakres roboczy	-20 °C do +45 °C	-20 °C do +45 °C	-20 °C do +45 °C
Przyłącze sieciowe	230 V / 50 Hz	400 V / 50 Hz	400 V / 50 Hz
Pobór mocy, maks.	3000 W	5000 W	9000 W
Nominalny pobór prądu	13 A	7,2 A	13 A
Bezpiecznik sieciowy	16 A	16 A	16 A
Typ wtyczki	Wtyczka Schuko CEE 7/7	Wtyczka CEE, 5 biegunowa 16 A	Wtyczka CEE, 5 biegunowa 16 A
Długość przewodu	1,2 m	1,2 m	1,3 m
Poziom ciśnienia akustycznego (w odległości 1 m)	49 dB(A)	53 dB(A)	55 dB(A)
Stopień ochrony	IP00	IP24	IP24
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	65 °C.	75 °C.	65 °C.
Masa	4 kg	6 kg	10 kg
Wymiary (Długość x Szerokość x Wysokość)	290 x 210 x 320 (mm)	350 x 240 x 360 (mm)	390 x 300 x 430 (mm)
Minimalna odległość do ścian i przedmiotów			
góra (A):	50 cm	50 cm	50 cm
tył (B):	50 cm	50 cm	50 cm
bok (C):	50 cm	50 cm	50 cm
przód (D):	50 cm	50 cm	50 cm

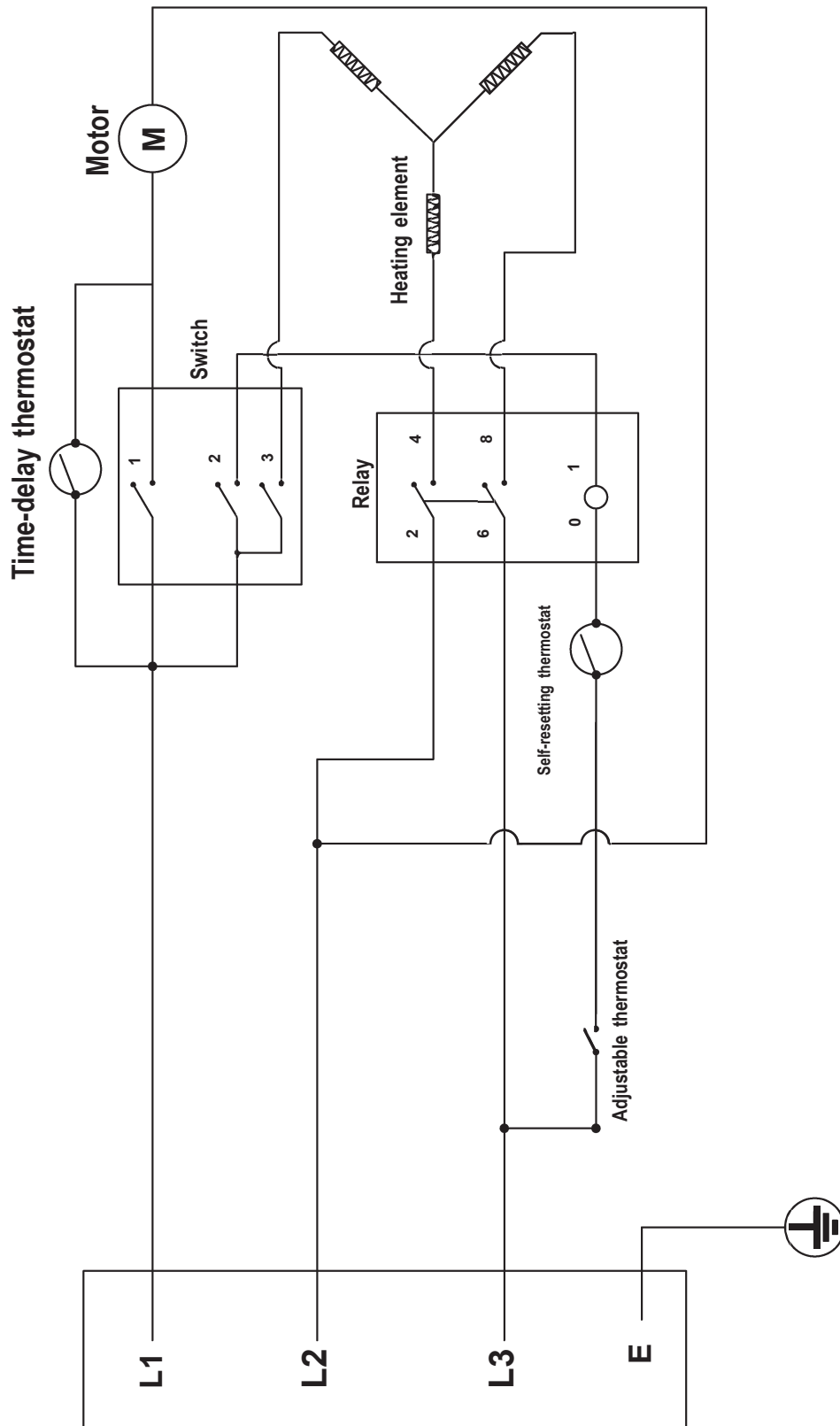
Schemat elektryczny TDS 19 E



Schemat elektryczny TDS 29 E

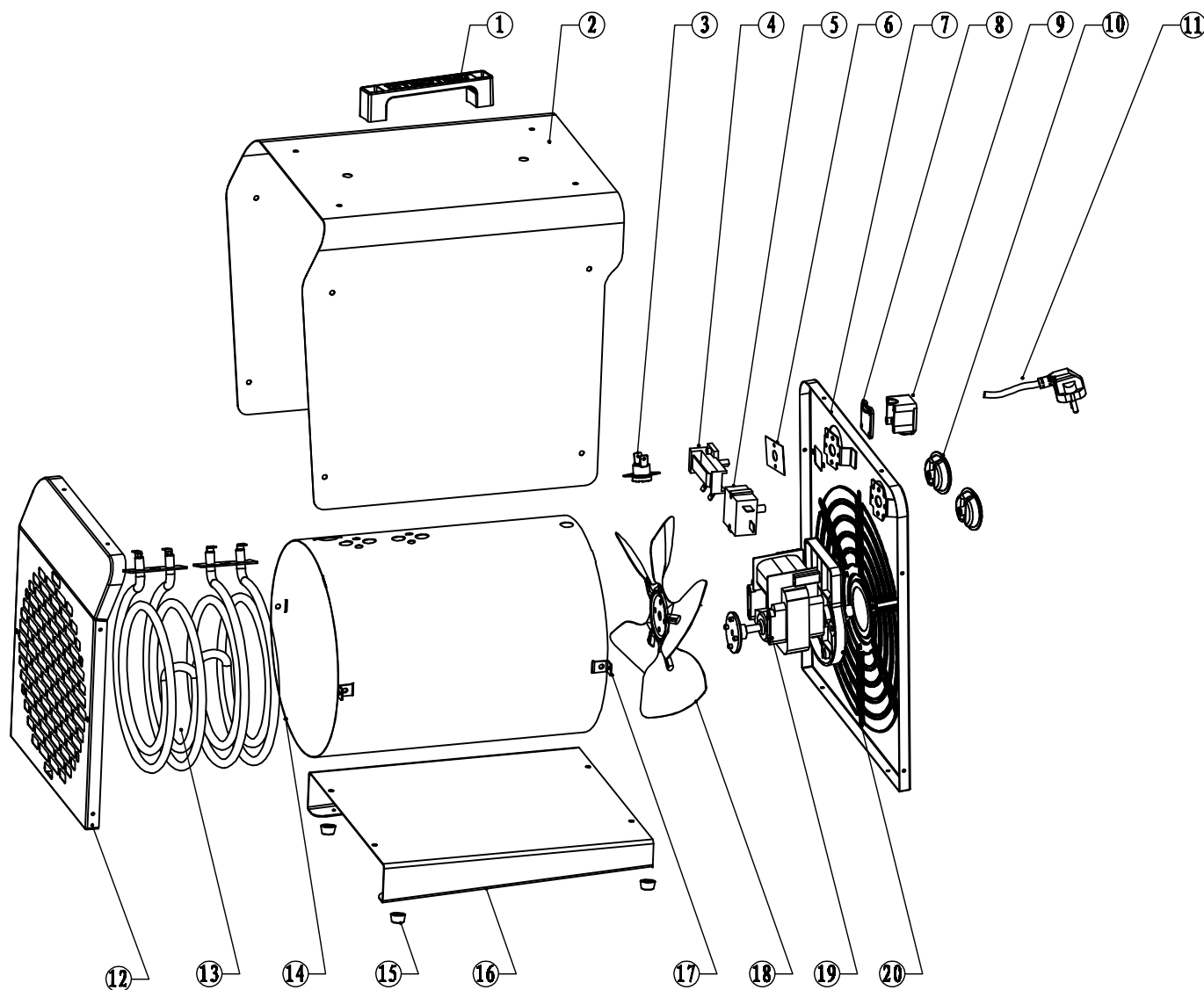


Schemat elektryczny TDS 50 E



Zestawienie i lista części zamiennych TDS 19 E
Wskazówka!

Numery pozycji części zamiennych różnią się od zastosowanych w instrukcji eksploatacji oznaczeń pozycji elementów.



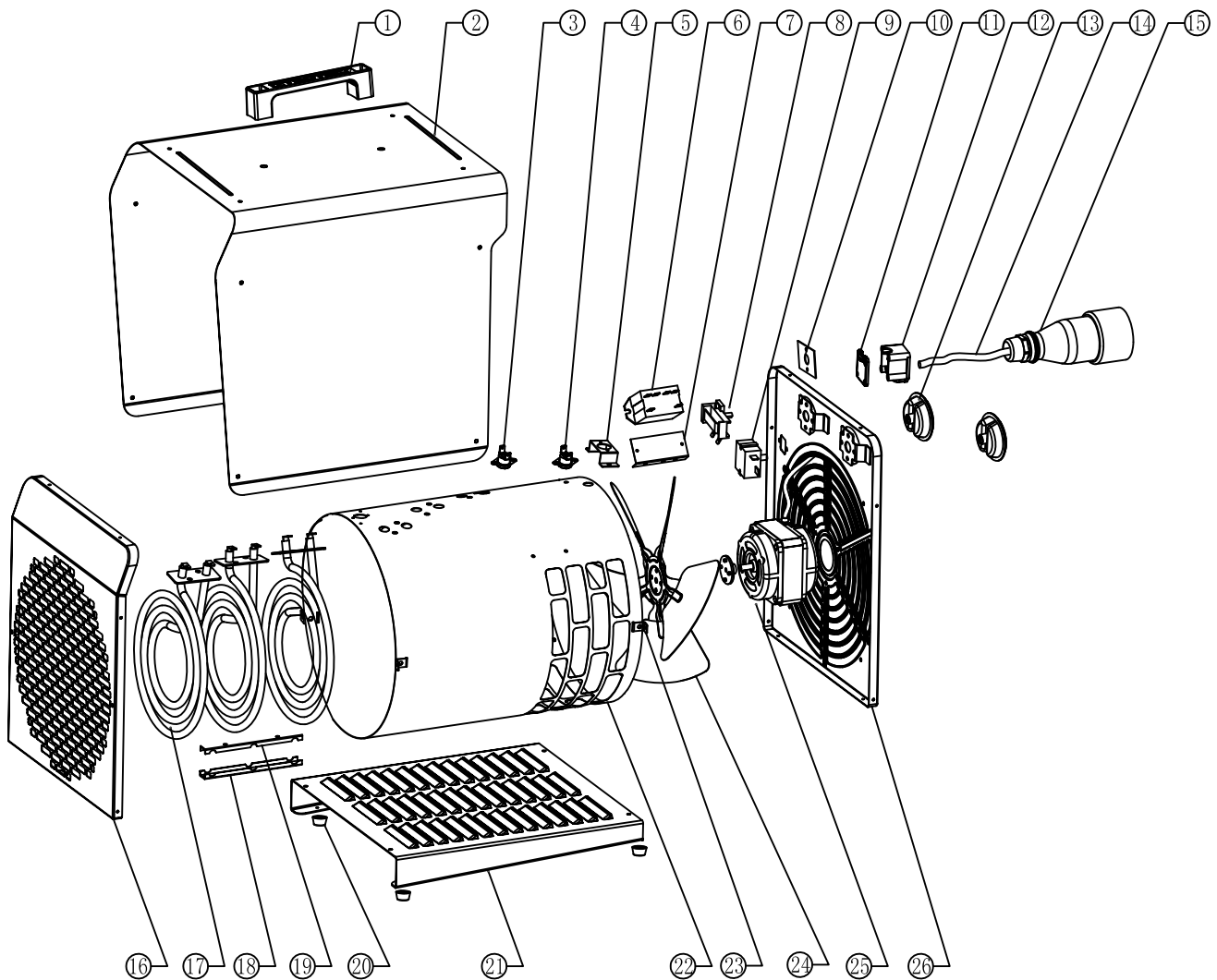
No.	Spare part	Specifications	QTY
1	Handle	ABS	1
2	Outer Shell	SPCC	1
3	Self-resetting thermostat	250 V/16 A/65 °C	1
4	Adjustable thermostat	250 V/16 A/85 °C	1
5	Rotary switch	250 V/16 A	1
6	Mica sheet	0.8 mm	1
7	Rear net cover	SPCC	1
8	Pressure plate cover	ABS	1
9	Pressing plate seat	ABS	1
10	Knob	PA black	2

No.	Spare part	Specifications	QTY
11	Power cord	H07RN-F 3G 1.5 mm ²	1
12	Front grill	SPCC	1
13	Heating element	AC 220-240 V~ 50 Hz 1500 W	2
14	Inner casing	SECC	1
15	Foot pad	PA	4
16	Floor	SPCC	1
17	Inner casing holder	SECC	4
18	Fan	Ø 170 mm	1
19	Motor	220-240V 50 Hz 30 W	1
20	Motor protective cover	PA black	1

Zestawienie i lista części zamiennych TDS 29 E

Wskazówka!

Numery pozycji części zamiennych różnią się od zastosowanych w instrukcji eksploatacji oznaczeń pozycji elementów.

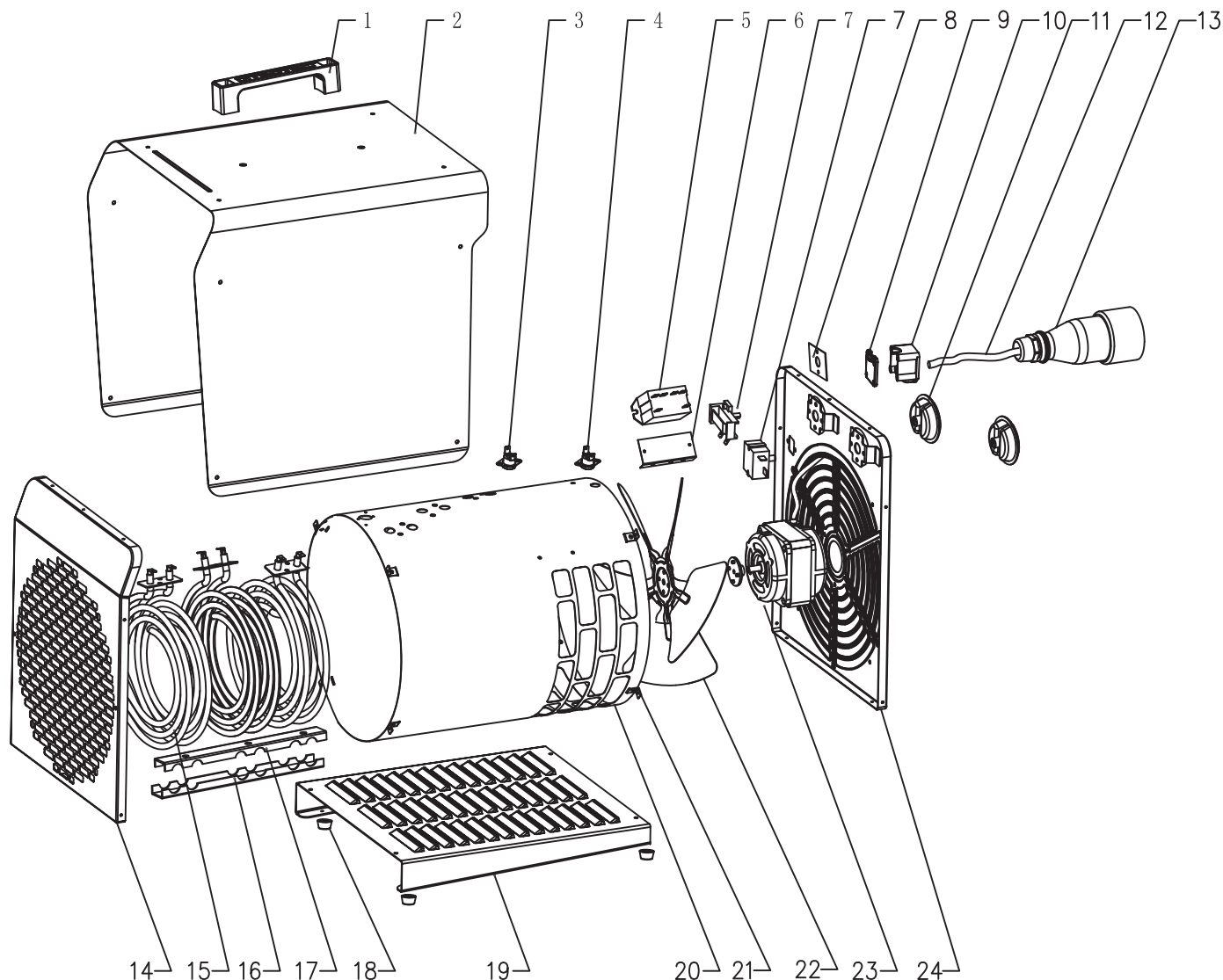


No.	Spare part	Specifications	QTY
1	Handle	PA	1
2	Outer Shell	SPCC	1
3	Re-set thermostat	250 V/16 A/75 °C	1
4	Time delay thermostat	250 V/16 A/K45	1
5	Self-resetting thermostat holder	SECC	1
6	Relay	380-400 V AC 25 A	1
7	Relay holder	SECC	1
8	Adjustable thermostat	250 V/16 A/85 °C	1
9	Rotary switch	250 V/16 A/TUV	1
10	Mica sheet	0.8 mm	1
11	Pressure plate cover	ABS	1
12	Pressing plate cover	ABS	1
13	Knob	PA black	2
14	Power cord	H07RN-F 4G 1.5 mm ²	1

No.	Spare part	Specifications	QTY
15	Industrial plug assembly	240/415 V 16 A	1
16	Front grill	SPCC	1
17	Heating element	AC220-240 V 50 Hz 1650 W	3
18	Under support of heating element	SECC	1
19	Upper support of heating element	SECC	1
20	Foot pad	PA	4
21	floor	SPCC	1
22	Inner casing	SECC	1
23	Inner casing holder	SECC	4
24	Fan	Ø 200 mm	1
25	Motor	400 V 50 Hz 30 W	1
26	Rear net cover	SPCC	1

Zestawienie i lista części zamiennych TDS 50 E
Wskazówka!

Numery pozycji części zamiennych różnią się od zastosowanych w instrukcji eksploatacji oznaczeń pozycji elementów.



No.	Spare part	Specifications	QTY
1	Handle	PA	1
2	Outer Shell	SPCC	1
3	Re-set thermostat	250 V/16 A/65 °C	1
4	Time delay thermostat	250 V/10 A/K45	1
5	Relay	380-400 V AC 25 A	1
6	Relay holder	SECC	1
7	Adjustable thermostat	250 V/16 A/85 °C	1
8	Rotary switch	250 V/16 A/TUV	1
9	Mica sheet	0.8 mm	2
10	Pressure plate cover	ABS	1
11	Pressing plate seat	ABS	1
12	Knob	PA black	2
13	Power cord	H07RN-F 4G 2.5 mm ²	1
14	Industrial plug assembly	240/415 V 16 A	1

No.	Spare part	Specifications	QTY
15	Front grill	SPCC	1
16	Heating element	AC220-240 V 50 Hz 3000 W	3
17	Under support of heating element	SECC	1
18	Upper support of heating element	SECC	1
19	Foot pad	PA	4
20	floor	SPCC	1
21	Inner casing	SECC	1
22	Inner casing holder	SECC	8
23	Fan	Ø 250 mm	1
24	Motor	400 V 50 Hz 52 W	1
25	Rear net cover	SPCC	1

Utylizacja



Umieszczony na wycofanym z eksploatacji urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym symbol przekreślonego kosza oznacza, że nie może być ono wyrzucane do odpadków gospodarczych. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.

Deklaracja zgodności

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności według dyrektywy maszynowej WE 2006/42/WE, załącznik II część 1 rozdział A

Niniejszym firma Trotec GmbH & Co. KG deklaruje, że wyszczególniony poniżej produkt została zaprojektowany, skonstruowany i wykonany zgodnie z zapisami dyrektywy maszynowej WE w wersji 2006/42/WE.

Model produktu / produkt: TDS 19 E
TDS 29 E
TDS 50 E

Typ produktu: ogrzewacz elektryczny

Rok produkcji od: 2021

Zastosowane dyrektywy UE:

- 2011/65/UE: 2011-07-01
- 2012/19/UE: 24.07.2012
- 2014/30/UE: 2014-03-29
- 2015/863/UE: 31.03.2015

Zastosowane normy harmonizowane:

- EN 55014-1:2017

Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2012/A1:2019
- EN 60335-1:2012/A1:2019
- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-1:2012/A14:2019
- EN 60335-2-30:2009/A11:2012
- EN 62233:2008
- EN IEC 61000-3-2:2019

Producent oraz nazwisko pełnomocnika ds. dokumentacji:

Trotec GmbH

Grebener Straße 7, D-52525 Heinsberg

Telefon: +49 2452 962-400

E-Mail: info@trotec.de

Miejscowość i data wystawienia:

Heinsberg, dnia 12.07.2021



Detlef von der Lieck, Dyrektor Zarządzający

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com